

# 董建華鄭萬通彭清華林鄭月娥見證 楊釗接任中總會會長



◀中華總商會新任會長楊釗表示，會繼續秉承中總會愛國愛港的優良傳統  
本報記者麥潤田攝

香港中華總商會於昨晚在會展中心舉行第48屆會董就職禮晚宴，邀請社會各界出席，見證新一屆會長楊釗接棒前任會長蔡冠深。楊釗表示，會於未來兩年任期內，秉承中總會愛國愛港的優良傳統，參與香港建設、促進與內地和區域經濟的全方位合作。他並強調會貫徹「一國兩制」、「港人治港」、高度自治。  
本報記者 汪澄澄

中總會第48屆會董就職禮晚宴於昨晚隆重舉行，全國政協副主席董建華、鄭萬通，中聯辦主任彭清華，署理行政長官林鄭月娥，中聯辦副主任殷曉靜，外交部駐港特派員公署副特派員李元明，國務院僑務辦副主任任啓亮，廣東省副省長招玉芳，財政司司長魯俊華，全國政協副秘書長張秋儉，全國政協港澳僑務委員會副主任安民，中國國際貿易促進委員會副會長于平，廣東省政協副主席馮炳權為就職禮擔任主禮嘉賓。

昨日的晚宴筵開138席，高朋滿座，大家一同見證新一屆會長楊釗，從前任會長蔡冠深手中接過會印，而新一屆的副會長方文雄、陳幼南、袁武、李德麟、莊學山、林樹哲、盧文端、曾智明，也由各主禮嘉賓頒授證書。

## 將秉承愛國愛港優良傳統

楊釗在就職禮上致辭時，新一屆會董將秉承中總會愛國愛港的優良傳統，積極參與香港經濟建設，促進內地和區域經濟全方位合作，並推動工商界發揮企業責任，共建和諧社會，中總會繼續擴大商務聯繫網絡，支援各項工商服務，為香港經濟和社會穩定發展作出貢獻。

楊釗強調，十八大的報告重申貫徹「一國兩制」、「港人治港」、高度自治的方針政策，中總的新一屆會董也會學習十八大精神，以會員為本，以市民為本，以人民為本，全力支持和配合特區政府依法施政。

## 蔡冠深總結中總輝煌成績

中總永遠名譽會長蔡冠深亦發表賀辭，他總結了中總過去取得的成績，包括致力強化香港與內地和周邊地區經濟關係，帶領中總向更多元化和國際化的目標邁進；設立多個促進區域經濟發展的委員會，全方位加強香港工商界與珠三角、長三角、台灣等地區的互動和交流；舉辦大型國際性論壇、研討會等，探討如何加強香港與鄰近地區，特別是東南亞地區的合作，以發揮香港作為內地、東南亞以至環球經濟樞紐的功能。

蔡冠深祝願新一屆會董，為會務持續發展，為香港社會的穩定，為國家綜合實力的進一步提升，作出更大貢獻。



▲中總會第48屆會董就職禮晚宴昨晚隆重舉行

本報記者麥潤田攝



◀在董建華（中）見證下，楊釗（右）從蔡冠深（左）手中接過會印  
本報記者麥潤田攝

# 國泰加薪2% 工會失望

【本報訊】記者李家祺報導：國泰航空宣布明年加薪平均2%，並發放一個月薪金的花紅。國泰表示，加薪已考慮就業市場及公司業務表現，但國泰空中服務員工會表示失望，認為加薪幅度最少5%，工會計劃於下周一在機場發起遊行。

國泰航空1.3萬名合資格香港員工，明年將獲加薪，平均幅度為2%，並獲發第13個月薪金的酌情年終獎金，連同本年12月份薪金一併發放。國泰行政總裁史樂山表示，今年是充滿挑戰的一年，民航業的經營環境起伏不定，業務表現每年均有差異，加薪的理念是考慮市場的環境及公司的表現。史樂山又說，只要公司業績理想，定會透過加薪和分紅等形式，與員工共享成果。

國泰航空企業事務董事張鳳婷則表示，過去一年全球民航業的經營環境極為艱巨，成本、收益皆存在壓力。成本問題主要來自燃料，以波音747-400客機運作一班由香港飛往倫敦的航班為例，燃料開支佔總營運成本62.5%，比兩年前的47.9%大幅增加，即使連

一向舉足輕重的貨運業務，今年整體收益亦較去年減少約13%。客運方面，頭等及商務艙客運量一直偏軟，金融企業常客的外遊公幹次數較前兩年減少超過15%，同時經濟艙的票價平均較去年低4%。

## 擬下周遊行爭加薪5%

不過，國泰空中服務員工會對加薪幅度感到失望，又計劃於下周一於機場發起遊行，要求加薪5%，其中工會副主席丘志雄表示，工會提出5%的加薪幅度是考慮多個因素，「我們工會要求加薪5%，當初我們訂5%的要求已考慮國泰上半年的業績、航空業及經濟前景不明朗、油價高企等因素，所以釐訂有5%的加幅。」國泰對上一次加薪是今年年初，平均加幅是5%。

另外，香港民用航空專業職工總會連同機場地勤、貨運、餐飲及速遞等七個工會，要求機管局正視人手短缺問題。其中香港空運貨站職工會主席張漢流表示，貨運員每月除基本工時達192小時外，超時工作更達120小時，工會擔心員工疲勞過度而出現意外。

# 信成經營混亂遭吊銷牌照

【本報訊】記者戴正言報導：專辦內地和東南亞團的信成假期旅行社，旗下五間分店前日下午突然停業，旅遊業議會昨晚共收到50多宗受影響市民的查詢，涉及團費約40多萬元。另旅行社代理註冊處昨午邀該旅行社負責人侯叔祺會面不果，在無法了解其營運及財務狀況下，於晚上決定暫時吊銷其旅行社牌照。

信成假期旗下五間分店前日下午突然停止營業，其官方網頁亦無法登入。旅遊業議會昨日表示，共收到50多宗受影響旅客的查詢，涉及40多萬元，當中至少兩宗是信成以支票退還團費後，支票未能兌現。此外，有旅客前往信成位於長沙灣的總部查詢及交涉。事件曝光後，政府旅行社代理商註冊處原本於昨日下午5時半，約會信成董事總經理侯叔祺會面了解情況，但對方未有現身，至傍晚，註冊處以無法了解信成經營及經濟狀況，基於保障公眾利益而決定暫時吊銷其牌照。

註冊處強調，信成被吊銷牌照後，仍要履行與顧客簽定的合約責任及退還款項。目前相信有270多名顧客受影響。

不過，侯叔祺回應傳媒查詢時卻揚言，是不滿旅行社代理商註冊處牌照部在本月將信成的續牌時間，由以往每年一續改為每月續牌，令他們難以經營，故決定暫停營業以示抗議。他又說，公司牌照在下星期二屆滿，若客人不想出發，會退還款項，他聲稱只有不超過300名旅客受影響。

信成在1991年創立，本來以接待入境團起家，是本港較大規模的內地團接待社，至2006年兼做出境團，主辦平價的內地和東南亞團。信成假期2011年曾出手幫助全線結業的夢想假期，但到今年年中，卻被多間內地旅行社追討90萬元未付款項，旅行社代理商註冊處介入調查監察信成的財務狀況。

# 首10月訪港客3962萬升16%

【本報訊】記者梁世華報導：旅遊發展局公布今年首10個月的綜合數據，訪港旅客累計達3962萬人次，較去年同期上升15.8%。其中，訪港過夜旅客逾1942萬人次，較去年同期增加6.5%，其餘2019萬人次則為不過夜旅客。

旅遊局公布，10月訪港旅客逾424萬人次，較去年同期增加11.9%，當中超過201萬人次為過夜旅客，數目較去年同期增加3.6%。10月訪港過夜旅客中，逾

73萬人次來自國際市場。其中，短途市場如韓國和泰國，以及長途市場中的俄羅斯和英國均有不俗的升幅。同時，10月訪港過夜內地旅客亦逾128萬人次。

旅遊業議會主席胡兆英表示，業界感受到旅客升幅帶來的巨大收益，特別是內地旅客佔了升幅的很大部分。遊客的增加不僅帶動了旅遊業的發展，還帶動了整個經濟向好，包括零售、交通、酒店等都有收益。

# 商品說明修例引入「悔過書」

【本報訊】記者戴正言報導：政府研究在明年實施的商品說明修訂條例中引入俗稱「悔過書」的「承諾書」，要求初犯商戶不要重犯，否則會提出檢控。另一條保障消費者權益的競爭法同樣在明年實施，政府正籌備競委會及審裁處組成。

商品說明修訂條例及競爭法均在上屆立法會審議通過，商務及經濟發展局預計，兩條法例明年可先後實施，目前正進行籌備工作，包括如何實施法例。

商務及經濟發展局首席助理秘書長尤建中透露，局方正草擬商品說明修訂條例的執法指引，希望下月公布，考慮加入俗稱「悔過書」的「承諾書」，要求

初犯商戶不要再犯。他強調，這不是寬鬆或寬恕的處理手法，商戶若在簽署「承諾書」後再犯同類行為，局方可公布店舖名稱或提出檢控。草擬本亦將列出不良銷售的例子給公眾參考。他又說，負責執法的海關正部署具體執法行動。

競爭法方面，商務及經濟發展局首席助理秘書長胡偉文表示，局方正籌備負責調查的競委會和審裁處的組成，及相關附屬法例，若商戶在法例實施前的空檔遇上反競爭行為，商戶可向現時的競爭政策諮詢委員會投訴並提供資料，待競委會明年成立後可立即根據資料展開調查。

# 五牛肉牛扒含禁用防腐劑

【本報訊】記者鄧如青報導：食物安全中心發現七個食物樣本不合格，其中五個鮮牛肉或牛扒樣本含有禁用的防腐劑二氧化硫；一個椒絲腐乳生菜及凍豆漿樣本檢出致病原蠟樣芽孢桿菌，分別超標0.2倍及0.8倍。食物安全中心公布10月份食物安全報告，期內中心檢測9900個食物樣本，發現其中七個樣本不合格。

五個鮮牛肉或牛扒樣本含有禁用的防腐劑二氧化硫，含量介乎13ppm至500ppm，涉及肉檔包括大埔墟街市怡隆牛羊、沙田顯徑街市廣興牛肉、位於九龍發祥街亞洲牛肉、牛頭角街市海記新鮮牛肉店及新填地街榮發肉食品公司。

除去食物中大部分的二氧化硫。中心發言人表示，按不合格樣本檢出的二氧化硫含量，在正常使用情況下，不會對健康造成不良影響。但個別對這種防腐劑有過敏反應的人，可能會出現氣喘、頭痛或嘔心等徵狀，建議消費者切勿購買或進食顏色異常鮮紅的肉類。

另外，沙田河畔花園叉燒大王的椒絲腐乳生菜，以及灣仔珍豆漿豆腐專門店的一個凍豆漿樣本，均檢出致病原的蠟樣芽孢桿菌，含量分別為每克含12萬個及每毫升含18萬個，超出每克或每毫升不多於10萬個的標準。蠟樣芽孢桿菌可引致嘔吐及腹瀉，中心已要求店舖停售及銷毀有問題食品，再抽取樣本化驗，並發出警告信。如有足夠證據，會提出檢控。

## 「三亞過大年 精彩話你知」之三



海南三亞，如今已經成為俄羅斯人心目中的度假天堂。據統計，2011年到三亞度假的俄羅斯遊客超過20萬人次。

# 俄曆新年

# 三亞的西伯利亞風

在商場，在景區，在酒店，隨處都可以看到攜家帶口，成群結隊的俄羅斯遊客的身影。俄羅斯姑娘白晝美麗，小伙英俊挺拔，他們的出現往往成為街頭一道風景。越來越多的俄羅斯遊客到三亞度假，帶來了一系列新的商機：酒店、景區、人氣日旺；出現了專門為俄遊客服務的酒吧街、購物店；學俄語也成了三亞新時尚。

在俄羅斯客人最密集的大東海景區，商店的招牌都會用俄語標註，店員也都會經過俄語培訓。如果您細心觀察，您會發現街頭賣水果的當地回族婦女，也能用簡單的俄語與俄羅斯遊客對話。這就是大批湧入三亞的俄羅斯客人帶給當地的顯著變化。

## 俄曆聖誕狂歡不容錯過

俄羅斯像中國一樣，除公曆外，還有古老的民間曆法。根據大多數俄羅斯人信奉的東正教的曆法，聖誕節和新年要比歐洲的節日晚兩個星期。也就是說，1月7日是俄曆聖誕節；1月14日是俄曆新年。

熱情奔放的俄羅斯人最喜歡以狂歡的方式迎接重要節日。在寒冷的俄羅斯，雖然節日氣氛非常濃，但



▲俄羅斯客人表演節目

是嚴寒下的節慶難免少了幾分激情。近年來，隨着三亞在俄羅斯的知名度快速提升，越來越多的俄羅斯遊客將一年內最重要的節日安排在三亞度過。

近年來，三亞旅遊部門不斷加大俄羅斯市場的促銷力度，每年都會在俄羅斯舉行專場推介，大大的擴大了俄羅斯客人對三亞的了解。據了解，在國外的遊客中，俄羅斯是三亞的第一大客源地，他們往往會在三亞逗留一周以上，平均要超過十天。三亞為開拓俄羅斯市場做了多年的努力，不論是高端的五星級酒店，還是相對普通一點的四星級、三星級酒店，都有大量的俄羅斯遊客。

三亞海韻度假酒店、君瀾度假酒店及大東海的銀泰度假酒店近年來一直受到俄羅斯客人喜愛，1月6日晚，他們不僅為遊客客人準備了豐盛的聖誕大餐，還將開展幸運大抽獎，精彩節目表演，現場DJ熱舞，新年倒數狂歡等等。如果您對俄羅斯新年充滿好奇，那就快來三亞吧。

看，南海邊的西伯利亞風正在舞動！俄式新年等您來體驗！

▲三亞大東海景區俄文招牌